

【SICA 地域協力アドバイザー】

2023 年 8 月の活動

中米統合機構(SICA)地域協力専門家ニュースレター8月号を配信した。
 SICA-JICA 地域協力 5 か年計画 2021-2025 の最新版を作成した。
 8 月 22 日、第 4 回 SICA-JICA 地域協力コンサルテーション会議が開催され、JICA 小原中南米部長、SICA 事務総長、SICA 関係機関から対面・オンラインで約 50 名が参加し、5 か年計画の進捗状況及び今後の計画を確認し、意見交換が行われた。
 2023 年度要望調査に関し、SICA 関係機関から技術協力4案件(生物多様性専門家、持続的観光プロジェクト、農業・農村開発研修、SICA 地域協力アドバイザー)の要請書発出及び、SICA 事務局から在エルサルバドル日本国大使館への提出をサポートした。
 8月30日、エルサルバドルで実施中の算数プロジェクトの成果と課題を共有するオンラインセミナーがエルサルバドル教育省、中米教育文化調整委員会、JICA の共催により実施された。
 パナマで6月12日に開催した SICA 地域セミナー「災害リスク管理の経験共有」の実施報告書(スペイン語)を作成し、SICA 事務局 HP に掲載した。
https://www.sica.int/documentos/informe-de-seminario-regional-en-gestion-de-riesgos-de-desastres-jica_1_132541.html
 JICA の中米における非感染性疾病の協力成果を共有するオンラインセミナーの開催の可能性について、中米保健大臣審議会事務局及び JICA エルサルバドル事務所と協議の結果、2024 年 2 月の開催に向けた調整を行うこととなった。
 ニカラグアで 11 月開催予定の第三国研修「中米津波警報センター(CATAC)の地震・津波アドバイザー情報活用能力強化」への SICA 加盟国及び中米防災調整センターの参加についての調整を行った。
 ホンジュラス地方行政プロジェクトにより計画されているワークショップ「SICA 地域における市民参加による地方行政知見共有会」の予算計画作成への支援を行なった。
 2023 年 1 月～6 月末までの専門家活動による JICA 協力実績を SICA 事務局国際協力局へ提出した。

2023 年 9 月の予定

SICA-JICA コンサルテーション会議の議事録作成・署名への支援。
 算数教育オンラインセミナーの報告書作成・広報支援。
 10 月開催予定の地方行政ワークショップ実施への側面的支援。



SICA-JICA 地域協力コンサルテーション会議の対面参加者



エルサルバドル算数プロジェクトの成果と課題共有セミナー参加者

【SICA 農業・農村開発アドバイザー】

2023 年 8 月の活動

パナマにおける課題別研修の帰国研修員の活動及びコスタリカの生活改善アプローチの適用事例を文章にまとめた。

ホンジュラス及びコスタリカにおいて JICA 農業/農村開発優良事例の調査を行うための調整を行った。

地域技術会議(8カ国の農業関係省庁の部課長レベルの会合)関係者及び中米農牧大臣会合技術事務局(SECAC)職員を、2024 年度及び 25 年度に、日本国内で実施している研修へ派遣するための調整を行った。

今後の SECAC に対する JICA の援助の方向性を関係者と協議した。

2023 年 9 月の予定

ホンジュラス及びコスタリカにおいて JICA 農業/農村開発優良事例の調査を行う。

コスタリカにおける有機農業関連援助及びホンジュラスにおける農業協同組合設立支援に関わる援助の事例を取りまとめる。

今後の SECAC に対する JICA の援助の方向性の協議を継続する。

◆ 間瀬 朝夫 専門家

【SICA ジェンダー政策策定・実施モニタリング・評価能力体制強化アドバイザー】

8 月の活動 (国内業務)

ジェンダー平等と公正のための地域政策(PRIEG/SICA)は、2035 年までの長期計画であるリザルツベースフレームワーク(RBF)と、その達成のための中期計画であるロジカルフレームワーク(LFW)を連動させて、モニタリング・評価を行う。第四回地域ワークショップ(WS)の結果を踏まえて、RBF と LFW の計画・モニタリング・評価の手法に関する説明を概念フレームワーク案に、その運用ツールの利用方法をマニュアル案にまとめる作業を行った。また PRIEG/SICA のモニタリング・評価手法の構築に向けた一連の業務を取りまとめる第五回地域ワークショップ開催の準備を行った。

9 月の予定 (国内業務・現地業務)

引き続き、PRIEG/SICA モニタリング・評価手法の概念フレームワーク、運用ツールおよびマニュアル案の作成を行う。10月に開催予定の第5回地域ワークショップの準備を行う。

◆ 朝戸 恵子 専門家

【持続的な経済開発・地域統合のための中米物流ロジスティクス地域開発マスタープラン策定支援プロジェクト】

2023年8月の活動

ラ・ウニオン港(エルサルバドル)とカルデラ港(コスタリカ)間のフェリーの就航式に中米経済統合事務局(以下、SIECA)の事務局長が出席し、「当該フェリー事業は輸送時間を大幅に短縮し、中米物流マスタープラン(以下、MP2035)に沿った域内のマルチモーダルな物流輸送を促進する」と強調/評価した。SIECAのPodcast「経済統合を語るシリーズ」でMP2035が特集される予定でありJICAの出演依頼が接到了。課題別研修の応募要項(GI)が正式に発出されたことを受け、SIECAが各国関係機関へ応募勧奨レターを發出し応募者のスクリーニングを進める予定。SIECAとJICA本部、エルサルバドル事務所が面談し、MP実施促進にかかる運営や広報戦略、MPの短期行動計画の新規案件形成にかかる意見交換をおこなった。

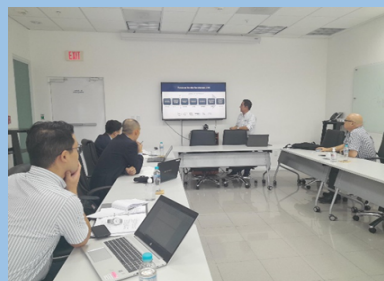
2023年9月の予定

課題別研修の応募勧奨と候補者の選定。Podcast出演に係る調整。MP2035のお披露目に係る情報収集。23年度下半期の運輸交通大臣会合(COMITRAN)の実施にかかる情報収集。

- ◆ 内本 研 エルサルバドル事務所企画調査員
カレン・デュケ エルサルバドル事務所ナショナルスタッフ
中浦 隼人 SIECA 総括コーディネーター



エルサルバドルとコスタリカ間のフェリー事業の開始(出典:SIECA)



MP2035の短期行動計画における新規案件形成の意見交換



【SICA地域における生物多様性の統合的管理と保全に関する能力強化プロジェクト】

2023年8月の活動

セルバ・マヤ、フォンセカ湾、ラ・アミスタ、モンテクリスティの各対象サイトにおいて、パイロットプロジェクト活動実施を継続した。

ベリーズ対象サイトのサンアントニオ村では、政府からミシン3台がプロジェクトで支援している女性グループに贈与された。グループの更なる生計向上が期待される。

(ベリーズニュースサイト記事 URL)

<https://www.breakingbelizenews.com/2023/08/10/san-antonio-entrepreneurs-receive-new-sewing-machines/>

2023年9月の予定

各対象サイトにおいて、パイロットプロジェクト活動実施を継続する。

CCAD事務局が開始する現行ERAM間レビューへの協力、SICA域内協力(Plan Trifinio)・準保護区(OECM)等の事例を検証する予定。

ODA見える化サイトではプロジェクトニュースを発信している。

2023.08.24【活動トピック】モンテクリスティ(ドミニカ共和国)活動対象地域の特性と生態系への圧力

2023.08.04【生物多様性アウトLOOK】中米最大の熱帯林「セルバマヤ」とマヤ文明(ODA見える化サイトプロジェクトニュース URL)

<https://www.jica.go.jp/oda/project/1701704/news/index.html>



- ◆ 吉野 倫典 専門家、吉岡 弥生 専門家、稲川 武 専門家およびコンサルタントチーム



編集/櫻井 真美
構成・デザイン/稲川 武

お問い合わせ・ご意見は
msakurai@sica.int まで

“Experta para Cooperación Regional del SICA”

Actividades realizadas en Agosto/2023

Elaboración del Plan de Acción para Cooperación Regional SICA-JICA 2021-2025 revisado al 22 de agosto de 2023;

Celebración de la IV Reunión de Consultas SICA-JICA para la Cooperación Regional del 22 de agosto, donde la delegación de JICA fue liderada por Sr. Manabu Ohara, Director General de América Latina y el Caribe, y la delegación del SICA liderada por Sr. Werner Vargas, Secretario General del SICA, revisando el avance del Plan Quinquenal así como su planificación.

Apoyo a la presentación de Application Form (solicitud de cooperación) desde las instancias del SICA hacia SG-SICA sobre 4 temas: envío de expertos para biodiversidad, proyecto sobre turismo sostenible, curso sobre desarrollo agrícola y rural, y experto para cooperación regional, así como su envío a la Embajada del Japón en El Salvador.

Apoyo a la celebración del seminario regional “Avances y Desafíos en la Matemática Educativa en El Salvador” del 30 de agosto, con la participaron de aprox. 500 personas en forma virtual, donde el resultado y desafío del proyecto ESMATE 2 apoyado por JICA en El Salvador fue compartido con los países de la región SICA.

Apoyo a la elaboración de Informe de Seminario Regional “Intercambio de Experiencias sobre Gestión de Riesgos de Desastres en la Región del SICA” y su circulación a través de la página web de SG-SICA.

https://www.sica.int/documentos/informe-de-seminario-regional-en-gestion-de-riesgos-de-desastres-jica_1_132541.html

Apoyo a la coordinación entre SE-COMISCA y JICA El Salvador sobre la posibilidad de realizar un intercambio de experiencias sobre Enfermedades No Transmisibles en forma virtual, con la presencia de los proyectos apoyados por JICA en Honduras, Nicaragua y República Dominicana, en febrero-2024.

Apoyo a la coordinación para la convocatoria del Curso del Tercer País “Fortalecimiento en el uso de los productos de Alerta de Terremotos y de Tsunamis del Centro de Asesoramiento de Tsunami para América Central (CATAC)” a realizarse en Nicaragua en Nov/2023 y la participación de CEPREDENAC.

Apoyo a la planificación presupuestaria del Seminario-Taller “Intercambio de Experiencias en Gestión Municipal con Participación Ciudadana en la Región del SICA” programado para octubre en Honduras.

Presentación a la Dirección de Cooperación de SG-SICA del informe de avance de las actividades de la experta con su presupuesto ejecutado durante 01/enero – 30/junio de 2023.

Planes para Septiembre/2023

Firma de Ayuda Memoria de la IV Reunión de Consultas SICA-JICA para la Cooperación Regional celebrada el 22 de agosto;

Apoyo a la preparación del informe sobre el seminario regional “Avances y Desafíos en la Matemática Educativa en El Salvador” celebrada el 30 de agosto; y

Apoyo a la preparación de Seminario -Taller “Intercambio de Experiencias en Gestión Municipal con Participación Ciudadana en la Región del SICA” a realizarse en octubre en Honduras.

Mami Sakurai, Experta



Participantes presenciales de la IV Reunión de Consultas SICA-JICA para la Cooperación Regional



Participantes virtuales del Seminario “Avances y Desafíos en la Matemática Educativa en El Salvador”

Asesor en desarrollo rural y agricultura de SICA

Actividades en Agosto/2023

Preparación de los documentos sobre la experiencia de actividades de ex becarios en Panamá y el de la aplicación del Enfoque de Mejora de Vida en Costa Rica.

Las gestiones para realizar los estudios de casos de desarrollo agrícola y rural de JICA en Honduras y en Costa Rica.

Coordinación para que los miembros de Grupos Técnicos Regionales (reuniones de los encargados en los ministerios agrícolas en 8 países) y los de Secretaría Ejecutiva del Consejo Agropecuario Centroamericano (SECAC) participen en los cursos celebrados en Japón en el año fiscal 2024 y 25.

Discusiones sobre la futura asistencia de la JICA a la SECAC con las partes interesadas pertinentes.

Planes para Septiembre/2023

Ejecución del estudio del caso de asistencia de JICA sobre producción orgánica en Costa Rica y el de formación de asociación de productores en Honduras. Elaboración del documento sobre las experiencias en Costa Rica y en Honduras.

Continuación de discusiones sobre la futura asistencia de la JICA a la SECAC.

Asao Mase, Experto

“Experta para el Diseño del Marco Conceptual del Sistema de Monitoreo y Evaluación de la Política Regional de Igualdad y Equidad de Género del SICA (PRIEG/SICA)”

Actividades en Agosto/2023 (Trabajo en Japón)

Política Regional de Igualdad y Equidad de Género (PRIEG/SICA) se monitorea y evalúa a lo largo de la vinculación entre el Marco de Resultado (MR), un plan de largo plazo hasta 2035, y el Marco Lógico (ML), un plan de mediano plazo para realizar MR. Con el base del resultado de cuarto taller regional, la metodología de planificación, monitoreo y evaluación para MR y ML se ha sistematizado a un borrador de Marco Conceptual, y las instrucciones para utilizar sus herramientas operativas se han organizado en un borrador de Manual práctico. Se ha preparado para organizar el 5to taller regional para culminar una serie de trabajo de elaboración del sistema de monitoreo y evaluación para PRIEG/SICA.

Planes para Septiembre/2023 (Trabajo en Japón y en el país de destino)

Se seguirá trabajando en la elaboración del Marco Conceptual de la metodología y del Manual práctico de las herramientas operativas del sistema del monitoreo y evaluación de PRIEG/SICA. Además, se continuará con la preparación del 5º taller regional que se celebrará en octubre.

Keiko Asato, Expeta

“Proyecto para el Fortalecimiento de las Capacidades en la elaboración del Plan Maestro Regional Indicativo de Movilidad y Logística para el Desarrollo Económico Regional Sostenible en el marco de la Integración Económica Centroamericana”

Actividades en Agosto/2023

El secretario general de la SIECA ha participado en la inauguración del lanzamiento de ferri entre los puertos de La Unión (El Salvador) y de Caldera (Costa Rica). En este sentido se evaluó destacando que “Este proyecto del ferri acortará el tiempo de traslado y se impulsará el transporte multimodal en CA, lo cual se está alineado con el Plan Maestro regional de movilidad y logística 2035 (en adelante P/M 2035). La SIECA tiene previsto sintonizar el tema del P/M 2035 de su Podcast en el marco de la Tercera Temporada del Podcast de la SIECA “Hablemos de Integración Económica”, y solicitó la participación de JICA en la entrevista de dicho Podcast. Por otra parte, habiendo remitido oficialmente la Información General (GI) para el programa de KCCP, por parte de la SIECA se realizará la divulgación de curso y pre-selección de postulantes. Se llevó a cabo una reunión entre la SIECA, la sede de JICA y JICA El Salvador para intercambiar opiniones sobre la formulación de nuevo proyecto.

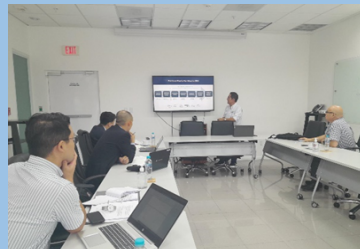
Planes para Septiembre/2023

Seguimiento de la divulgación de GI y selección de postulantes. Coordinación de la entrevista de Podcast de la SIECA. Recuperación de la información sobre el evento de socialización de P/M 2035 y de la celebración de la reunión ministerial de COMITRAN.

Ken Uchimoto, Asesor de Formulación de Proyectos, Oficina en El Salvador & Karen Duke, Oficial de Programa de Oficina en El Salvador & Hayato Nakaura, Coordinador de la SIECA.



El lanzamiento del proyecto del ferri entre El Salvador y Costa Rica (Fuente: SIECA)



Reunión entre la SIECA y JICA para la discusión de formulación de nuevo proyecto



Actividades en Agosto/2023

Continuó la ejecución de las actividades del proyecto piloto de los sitios objetivo en Selva Maya, Golfo de Fonseca, La Amistad y Montecristi.

En el sitio del proyecto piloto, San Antonio en Selva Maya, el gobierno beliceño donó tres máquinas de coser a grupo de mujeres apoyados por el nuestro proyecto. Se espera que mejoren aún más los medios de vida del grupo.

(Enlace del artículo en Breaking Belize News)

<https://www.breakingbelize.com/2023/08/10/san-antonio-entrepreneurs-receive-new-sewing-machines/>

Planes para Septiembre/2023

Continuación de la implementación de actividades de proyectos piloto en cada sitio objetivo. Cooperación con la revisión de la ERAM 2021-2025 que iniciará la Secretaría de la CCAD, y se examinarán los casos de cooperación intrarregional SICA (Plan Trifinio) y las Otras Medidas Efectivas de Conservación Basadas en Áreas (OMEC).

El sitio web de visualización de la ODA ofrece noticias sobre el proyecto (en japonés).

24.08.2023 [Tema de actividad] Montecristi (República Dominicana) Características del sitio objetivo y presión sobre el ecosistema.

2023.08.04 [Perspectivas de la biodiversidad] Selva Maya, el mayor bosque tropical de Centroamérica y la civilización maya.

(Enlace del Proyecto en el sitio web de visualización de la ODA)

<https://www.jica.go.jp/oda/project/1701704/news/index.html>



Michinori Yoshino, Yayoi Yoshioka y Takeshi Inagawa, Expertos y el equipo de consultores



Edición/Mami Sakurai
Diseño/Takeshi Inagawa

Consultas:
msakurai@sica.int